

**Zeitschrift:** Burgdorfer Jahrbuch  
**Herausgeber:** Verein Burgdorfer Jahrbuch  
**Band:** 34 (1967)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inserenten und Inserate

	Seite
Aebersold W., Kunststein- und Steinhauergeschäft . . . . .	169
Aeschimann Urs, Kinder-Spezialgeschäft . . . . .	186
Alpina Käse AG, Schachtelkäsefabrik . . . . .	168
Amtersparniskasse Burgdorf . . . . .	141
Bank in Burgdorf . . . . .	186
Bärtschi L., Frau, Handwerkstube . . . . .	142
Bärtschi Werner, Bahnhof-Garage . . . . .	142
Baumann W., Carrosseriewerk . . . . .	140
Baumgartner E., Buch- und Offsetdruckerei . . . . .	157
Beutler, Flückiger & Cie., Bedachungs- und Asphaltgeschäft . . . . .	178
Bichsel Hans, Textilhaus . . . . .	152
Bienz Rud., Bauspenglerei und sanitäre Installationen . . . . .	154
Bolliger Söhne, Möbelhaus . . . . .	168
Born F. & E., Malergeschäft . . . . .	152
Brechbühl A., Bauschreinerei, Möbel . . . . .	156
Brönnimann & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft . . . . .	165
Bürgi W., Möbelhaus . . . . .	180
Butterzentrale Burgdorf . . . . .	167
Capelli Victor, Bildhauer . . . . .	141
Casino-Restaurant, Familie Hofmann . . . . .	142
Cécil, W. Aeschlimann, Confiserie, Tea-Room . . . . .	142
City Co-op, Kaufhaus . . . . .	140
Dähler & Co., Autounternehmung . . . . .	154
Denz Hermann AG, Clichés, Bern . . . . .	175
Derendinger Max & Co., Wand- und Bodenbeläge . . . . .	152
Dysli, Schuhhaus . . . . .	168
Egger & Co., Eisenwaren . . . . .	179
EG, Einkaufsgesellschaft freier Lebensmittel-Detaillisten . . . . .	163
Elektrizitätswerk Burgdorf . . . . .	147

	Seite
ESA, Einkaufsgenossenschaft für das schweiz. Autogewerbe . . . . .	151
Falken, Cabaret, Bar, Dancing . . . . .	156
Fankhauser W., Central-Garage . . . . .	187
Fehlbaum & Co. AG, Strickwarenfabrik . . . . .	155
Fehlmann E., Photohaus . . . . .	154
von Felbert P., Cigarren-Spezialgeschäft . . . . .	152
Fink Eduard, Stiche, Einrahmungen . . . . .	140
Fritz Konrad, Gipserei, Malerei . . . . .	140
Gas- und Wasserwerk Burgdorf . . . . .	165
Gerber L., Frau, Wollenhof . . . . .	176
Gerber Roland, Elektroinstallationen . . . . .	150
Gribi & Co. AG, Holz-Metallfenster . . . . .	143
Greisler, Optik und Fotohaus . . . . .	168
Große Apotheke, Dr. Peter Fischer . . . . .	149
Gschwend W., Stoffe . . . . .	185
von Gunten W., Uhren, Bijouterie . . . . .	186
Gygax P., Haushaltartikel . . . . .	176
Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG . . . . .	179
Heiniger, Wäscherei und Glätterei . . . . .	164
Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei . . . . .	160
Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie . . . . .	145
Hofer Chr., Optiker . . . . .	158
Hofmann Hs. AG, Bau- und Möbelschreinerei . . . . .	176
Hoffmann, Linoleum- und Teppichhaus . . . . .	184
Howald G., Neuenburger Versicherungen . . . . .	166
Howald Max, Damen- und Kinderkonfektion . . . . .	178
Jäggi Max & Co., Büromaschinen, Büromöbel . . . . .	150
Kantonalbank von Bern, Burgdorf . . . . .	183
Kienle Otto & Co., Heizung, Lüftung, Ölfeuerung . . . . .	150
Klötzli Ernst, Messerschmiede . . . . .	164
Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion . . . . .	146
Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg . . . . .	164
Krähenbühl Brennstoffe AG . . . . .	158
Krähenbühl W. & Co., Bauunternehmung . . . . .	146
Krieg Heinz, Versicherungen . . . . .	146
Küpfer U., Bauunternehmung . . . . .	182
Kunz & Co., Maschinenfabrik . . . . .	181

	Seite
Laeng F., Radio-Fachgeschäft . . . . .	171
Lanz-Jenni W., Gartenbau . . . . .	158
Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger . . . . .	176
Lindt, Rechner & Co., Bettfedern-Reinigungsfabrik . . . . .	180
Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung . . . . .	174
Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk . . . . .	145
Lussi A., Uhren und Bijouterie . . . . .	156
Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe . . . . .	161
Lüthi Werner, Metzgerei . . . . .	180
Maeder Fr. AG, Bauunternehmung . . . . .	148
Manz & Co., Färberei und chemische Reinigung . . . . .	174
Mathis H. R., Dr., Neue Apotheke . . . . .	160
Mathys-Marti V., Kirchbühl-Apotheke . . . . .	158
Mauerhofer & Co. AG, Käse-Export . . . . .	162
Milka Käse AG, Käse-Export . . . . .	146
Morf H., Reitschule . . . . .	148
Nadelhofer H. A., Confiserie . . . . .	148
Neukomm Kurt P., Goldschmied . . . . .	166
Nottaris & Wagner, Eisengießerei, Oberburg . . . . .	162
Nyffeler, Corti AG, Aluminiumfolien, Kirchberg . . . . .	173
Parkettfabrik Goldbach GmbH . . . . .	180
Pauli A. AG, Elektrische Unternehmungen . . . . .	183
Rieben Joh., Bäckerei-Konditorei, Tea-Room . . . . .	154
Rittersaalverein Burgdorf . . . . .	170
Roth & Co. AG, Käse-Export . . . . .	139
Rothöhe, Hotel-Restaurant . . . . .	150
Ryser O., Central-Drogerie . . . . .	184
Sammlung für Völkerkunde Burgdorf . . . . .	170
Sanizited AG, Fabrikation chemischer Produkte . . . . .	153
Schachtler O., Ziegeleien . . . . .	148
Schafroth & Cie. AG, Streichgarnspinnerei . . . . .	182
Scheidegger Otto, Buchdruckerei . . . . .	144
Scheurer F., Hotel Stadthaus . . . . .	173
Schmid & Cie., Leinenwebereien . . . . .	172
Schoch & Cie., Bleiweiß-, Farben- und Firnisfabrik . . . . .	185
Schüpbach & Co. AG, Metallfolienfabrik . . . . .	159
Schwander Hans, Industriebedarf . . . . .	166



	Seite
Schweizer & Cie., Esso-Heizöle, Oberburg . . . . .	166
Schweizerische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft . . . . .	172
Seiler E. AG, Eisenwaren . . . . .	184
Sommer Franz AG, Papiersackfabrik . . . . .	156
Soom Fritz & Sohn, Malergeschäft . . . . .	184
Stadtbibliothek Burgdorf . . . . .	170
Stanniolfabrik Burgdorf AG . . . . .	177
Straßer E., Damen- und Herrensalon . . . . .	187
Strauss E., Kaufhaus . . . . .	164
Tanner Fr., Schirmgeschäft . . . . .	160
Typon AG für photographische Industrie . . . . .	149
Vestita AG für Herren- und Knabenbekleidung . . . . .	160
Vogel M., Damen- und Herrensalon . . . . .	144
Wälti & Stettler, Woll- und Baumwollgarne . . . . .	169
Werthmüller Hans Söhne, Möbelwerkstätte . . . . .	185
Winzenried H. & Co., Papeterie . . . . .	144
Witschi H., Emmental-Garage . . . . .	155
Zbinden AG, Apotheke und Drogerie . . . . .	144

## Kleinhandel.



Mir ist's eine wunderliche Empfindung Nachts durch die Stadt zu gehen. Wie von der Arbeit des Tages alles theils zur Ruh ist, theils darnach eilt, und man nur noch die Emsigkeit des kleinen Gewerbes in Bewegung sieht. Ich hatte meine Freude an einer alten Käsefrau, die, mit der Brille auf der Nase, beim Stümpfchen Licht, ein Stück nach dem andern ab- und zerschnitt, bis die Käuferin ihr Gewicht hatte. Goethe: „Die Geschwister.“

Holzschnitt von Ludwig Richter 1864

Käse seit Jahrtausenden, Käseexport seit 1848 durch

G. Roth & Co. AG, Burgdorf

Konrad Fritz

Burgdorf

Gipserei, Malerei  
Telephon 2 22 07  
Seit über 100 Jahren

Neubauten, Renovationen, Edelputze, Plastiken, Tapeten  
Pavatexplatten



Bahnhofstraße, Burgdorf

Das moderne, genossenschaftliche Kaufhaus  
mit der beliebten Rückvergütung!

Eduard Fink

Burgdorf

Alte Stiche  
Einrahmungen

Alte Stiche  
von Burgdorf  
sowie der  
ganzen Schweiz  
dekorative Graphik

Carrosseriewerk

W. Baumann, Burgdorf

Neumatt, Telephon 2 11 03



Neuanfertigungen, Umänderungen  
Reparaturen aller Art  
Bedienung rasch und zuverlässig

## Vertrauen

muß erworben werden. Seit nahezu 140 Jahren hat die Amtersparniskasse Burgdorf eine Geschäftspolitik verfolgt, die ihr das Vertrauen eines weiten Bevölkerungskreises von Stadt und Land als fundamentale Grundlage eines Bankbetriebes eingebracht hat. Von über 45 000 Kunden verwaltet die Kasse heute ein Sparkapital von rund 190 Millionen Franken. Diese Gelder sind hauptsächlich in I. Hypotheken und erstklassigen Wertpapieren angelegt. Wir beraten Sie gerne in allen Finanzierungs- und Anlagefragen.

Amtersparniskasse Burgdorf



## An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Victor Capelli, Bildhauer, Burgdorf

vis-à-vis Café National – Telephon 034 - 2 14 53

Boutique-Geschenke  
Interieur Dekorationsstoffe



L. Bärtschi, Hohengasse 43, Telephon 2 15 75

Ein feines Dessert aus der Confiserie

CÉCIL

Spezialitäten:  
Gsteigerli, Cécil  
Ananastorten, Pralinés  
Diverse Rahmplatten

Mit höflicher Empfehlung: W. Aeschlimann, Telephon 2 22 19



Bahnhof-Garage Bärtschi  
Burgdorf

Off. Ford-Vertretung  
Telephon 2 26 55

Ersatzteile, Elektro-Service  
Revisionen, Reparaturen  
Abschleppdienst

Casino-Restaurant  
Burgdorf

Der Treffpunkt  
mit Freunden

Höflich empfiehlt sich  
Familie Hofmann  
Telephon 2 30 01



Transport einer Holzkuppel von 7 t von Burgdorf auf den Turmkopf des Eidg. Amtes für Maß und Gewicht in Wabern-Bern



Burgdorf  
Mühlegasse 9  
Telephon 2 30 73

Buchdruckerei

Otto Scheidegger



Bahnhof-Apotheke  
Burgdorfer Drogerie  
Felsegg-Drogerie

Gebr. Ed., Rud.  
und Hs. Zbinden,  
Dr. Fr. Zbinden

**Drei Geschäfte, die stets bemüht sind,  
Sie gut zu bedienen!**

Coiffure Vogel

Burgdorf

Telephon 2 28 11

Damen- und Herrensalon  
Haus Hotel Touring-Bernerhof  
beim Bahnhofplatz

**H. Winzenried & Co.**

Papeterie, Buchhandlung, Bürobedarf, Büromöbel  
Büromaschinen, Lichtpausanstalt, Vervielfältigungsbüro



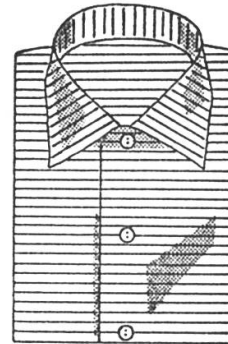
# J.G.Hirsbrunner+Co GmbH Burgdorf

Chemiserie, Herren und Damenwäschefabrik    Gegründet 1880

Komplette Wäscheaussteuern

Spezialitäten:

Herrenhemden nach Maß  
in nur Ia Qualität  
und in jeder Ausführung  
Leib-, Tisch-, Küchen- und Bettwäsche  
Wolldecken, Unterkleider



Ihr Lieferant für



Richard Lötscher

Burgdorf

Säge- und Hobelwerk  
Holzhandlung

Telephon 034 - 2 34 39





**KÄSE A.G. BURGDORF**  
HANDELSFIRMA DES SCHWEIZ. MILCHKÄUFER-VERBANDES

Export von Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz

**W. Krähenbühl & Co. Burgdorf**

Hoch- und Tiefbauunternehmung

Krähenbühl  
bauen seit 90 Jahren

Versicherungen  
aller Art

**Heinz Kries**  
**BURGDORF**

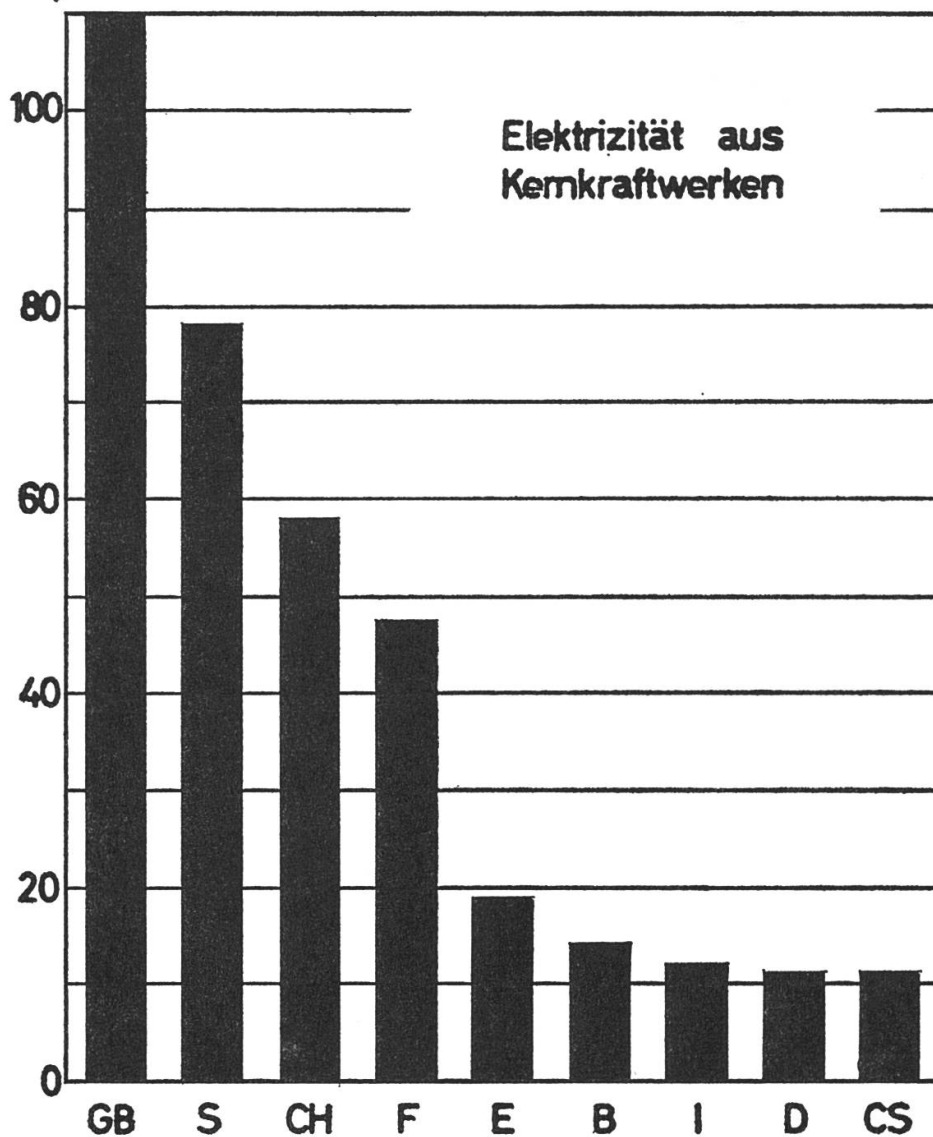
Bahnhofstraße 43 (Eggerhaus)  
Tel. 034 - 2 55 15

**KARL**  
**Kobel**

Das Geschäft  
für jedermann

Herren- und  
Knaben-Konfektion  
Bahnhofplatz, Burgdorf

kW/1000 Einwohner



Kernkraftwerke in Europa (ohne UdSSR) mit einer Leistung von über 100 000 kWe, die im Herbst 1965 im Betrieb oder im Bau standen, oder für die in diesem Zeitpunkt ein Baubeschluß vorlag.



**ELEKTRIZITÄTSWERK  
BURGDORF**



## Fr. Maeder AG, Burgdorf

Bauunternehmung

Ausführung sämtlicher Hoch- und  
Tiefbauarbeiten, Straßenbau  
Kies- und Betonwerk in Lyßach

### O. Schachtler, Burgdorf

Ziegel- und Backsteinfabriken  
Tel. 034 - 2 21 17

Werk Etzelkofen  
Tel. 031 - 96 51 52

#### Spezialitäten:

Isoliersteine B 25  
Zwischenwand- und Perret-  
Platten, Zellton-Platten  
Decksteine, Isoliersteine  
Sichtsteine, Drainröhren  
Pfannenziegel, Muldenziegel  
und Flachfalzziegel



### Confiserie Tea-Room Bar

*Unsere großen Hausspezialitäten*

Burgdorferli – Hawaii  
Haselnußlebkuchen – Ämmeförnli  
Rigoletto – Nadidor

Kirchbühl 7  
Tel. 2 21 91

Immer genügend P bei der Amts-  
ersparniskasse

## Reitschule Burgdorf

Tel. 034 - 2 11 45

Mit höflicher Empfehlung  
H. Morf, dipl. Reitlehrer

Täglich Reitunterricht  
Vermietung  
erstklassiger Pferde  
Geländeritt  
Pensionsstallungen




**Grosse Apotheke**

am Kronenplatz Burgdorf, Telefon 23050

bedient rasch und zuverlässig

***typon***

Graphische Filme, Röntgenfilme

***typon*** -Filme sind Schweizer Produkte 

TYPON Aktiengesellschaft für Photographische Industrie  
3400 Burgdorf, Tel. 034 - 2 13 24

**Otto Kienle**

**& Co. Burgdorf**

Oberburgstraße 9

Das Fachgeschäft für:

Heizung  
Lüftung  
Ölfeuerung

Hotel-Restaurant  
Rothöhe  
Bar - Dancing

Jeden Sonntag *Dancing* ab 15 Uhr  
mit besten Orchestern

In der Bar täglich ab 17 Uhr  
Pianist oder Pianistin

Mit höflicher Empfehlung:  
W. Nyffeler, Küchenchef

**Max Jäggi & Co**  
BURGDORF

Büromaschinen  
Büromöbel

am Bahnhofplatz Tel. 034 - 2 20 41

Reparaturwerkstätte für  
Schreib- und  
Rechenmaschinen  
sämtlicher Marken



Bernstr. 7  
Tel. 2 31 60

Meine besten Empfehlungen

Licht Kraft Wärme Telephon  
Installationen und Reparaturen

Beleuchtungskörper  
Haushaltapparate  
Waschmaschinen



Neubau an der Maritzstraße in Burgdorf

*Hauptsitz in Burgdorf*

<i>Filialen</i>	Basel	<i>Depots</i>	Bellach
	Genève		Biel
	Lausanne		Chur
	Luzern		Fribourg
	St. Gallen		Interlaken
	Zürich		La Chaux-de-Fonds
<i>Handelszweige</i>	Autozubehör		Riazzino
	Batterien		Samedan
	Frostschutz		Schaan
	Garage-Einrichtungen		Thun
	Pneus		
	Schmiermittel		
	Werkzeuge		

Verkauf ausschließlich an Garagen, Reparaturwerkstätten und Autohandelsbetriebe

**ESA**

Einkaufsgenossenschaft  
des Autogewerbeverbandes  
der Schweiz

Max Derendinger & Co  
Burgdorf

Lager: Bahnhofstraße 8D  
Oberburg-Burgdorf

Spezialgeschäft für  
Wand- und Bodenbeläge  
Unterlagsböden  
Kunststoffplatten  
Cheminées  
Vestol-Ölöfen

Telephon 2 27 84  
Thunstraße 18



F. & E. Born  
Malergeschäft Spritzwerk

Polieregasse 18    Telephon 2 26 80

Neubauten und Renovationen  
Tapeten, Fassaden  
Autospritzwerk, Schriften

## Cigarren-Spezialgeschäft «Blondel»


Familie Paul v. Felbert-Bruhin  
Mühlegasse 24, Burgdorf  
Sport-Toto-Ablage

Im ganzen Amt für Qualität bekannt



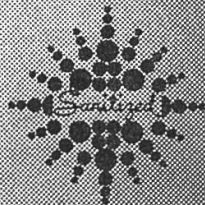
Textilhaus  
Hohengasse 9/11

Damenkonfektion  
Wäsche  
Aussteuern  
Vorhänge



## 25 Liter Hygiene aus Burgdorf

Sanitized-Chemikalien dienen in aller Welt zur Hygiene-Behandlung von Textilien, Schuhen und Gebrauchsgütern aus Gummi oder Kunststoffen. Das Sanitized Verfahren bekämpft unangenehme Gerüche und Fusspilz wirksam und andauernd. Seine bakteriostatischen Eigenschaften sorgen für bleibende Hygiene und wirkliche Frische. \*\*\* SANITIZED AG, BURGDORF, vertreten in allen Ländern Europas und Afrikas, in Australien, im Nahen und Mittleren Osten.





## Rud. Bienz, Burgdorf



Bauspenglerei und sanitäre Installationen  
Blitzschutzanlagen, Zentralheizungen  
Ventilationen



## *Dähler Reisen*

3400 Burgdorf Tel. 034 - 2 26 17

### **Ihr schönstes Erlebnis 1967 : eine Reise im Dähler-Car**

Ferienreisen im In- und Ausland, Familien- und Vereinsausflüge, Schulreisen und Hochzeitsfahrten mit unseren modernsten Luxuscars.  
Umzüge, Zisternentransporte, Spezialtransporte mit Sattelschlepper, Transporte aller Art sowie Kippfahren mit leistungsfähigem Wagenpark. Verlangen Sie unsere Vorschläge und Offerten.

Das leistungsfähige Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof  
Telephon 034 - 2 22 93



## Café Tea-Room



Feinbäckerei  
Confiserie

Bahnhofplatz, Telephon 2 24 95/96



Fehlbau & Co. AG, Burgdorf  
Strickwarenfabrik



H. Witschi  
Emmental-Garage  
Burgdorf Tel. 2 12 10

Service und Reparaturen für Opel



Bauschreinerei Möbel Reparaturen

**A. Brechbühl, Burgdorf**

Dipl. Schreinermeister

beim Kornhaus      Telephon 2 26 64 / 2 18 72  
Bestattungen, Leichentransporte

CABARET BAR DANCING

**FALKEN**

Das gepflegte Haus  
im Zentrum

Täglich Tanz mit erstklassigen Orchestern  
Geöffnet täglich bis 2.00, samstags bis 3.00 Uhr  
Sonntag nachmittag 15.00–18.00 Uhr: Thé dansant

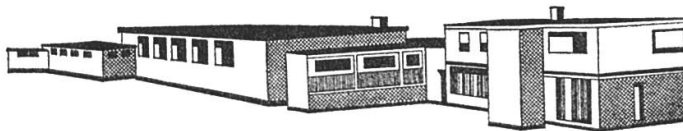


**OMEGA**

Herrenuhren . . . ab Fr. 140.–  
Damenuhren . . . ab Fr. 165.–

**A. LUSSI**

Kirchbühl Burgdorf

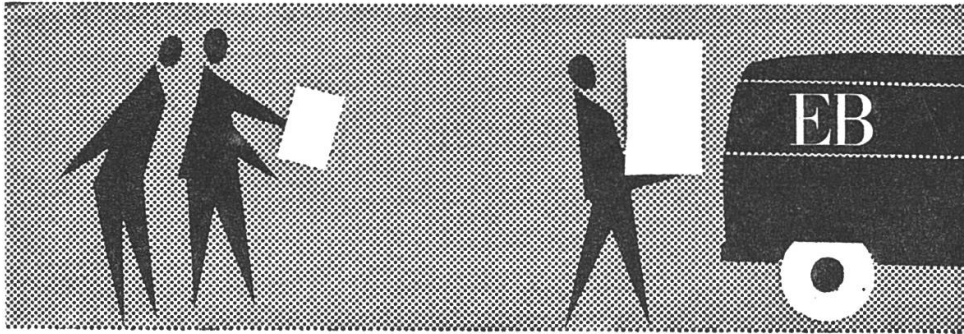


Großpapiersäcke  
für jeden Zweck

**Papiersackfabrik Franz Sommer AG**

Burgdorf-Neumatt  
Tel. 034 - 2 40 22

Wer wirbt, weiß  
was eine leistungsfähige Druckerei wert ist!



Vom tadellosen Druck und von der rechtzeitigen Ablieferung einer Werbebotschaft hängt vieles ab. Wir freuen uns immer wieder, wenn wir eine gut gestaltete Werbedrucksache besonders sorgfältig drucken dürfen – auch dann, wenn die Termine knapp sind.

E. Baumgartner  
Buch- und Offsetdruckerei, Burgdorf  
Tel. 034 - 2 16 13/14



Hohengasse 5

Das Fachgeschäft für moderne Brillenoptik  
Bifokal-Gläser, Feldstecher, Barometer  
Mikroskope

## Kirchbühl-Apotheke

V. Mathys-Marti, Kirchbühl 4, Tel. 2 30 42

Drogen, Chemikalien, in- und ausländische  
pharmazeutische Spezialitäten  
Mineralwasser, Toilettenartikel, Kinder-  
mehle, Stärkungsmittel

## W. Lanz-Jenni

*Gartenbau und Gartengestaltung*

*Ausführung von neuen und Umgestaltung von alten Gärten*

## Burgdorf

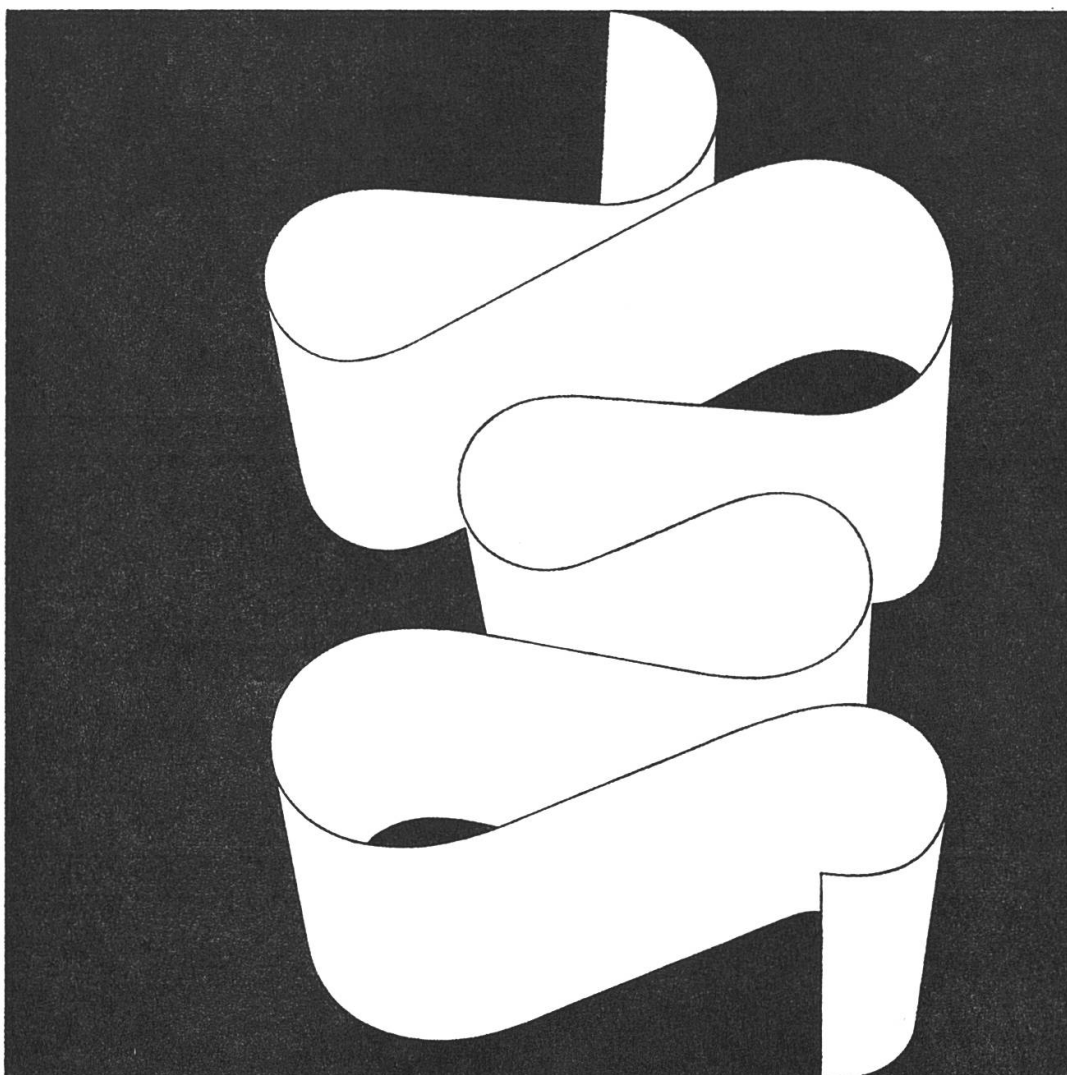
Oberburgstraße  
beim Spital  
Tel. 034 - 2 29 49

## Krähenbühl Brennstoffe AG, Burgdorf

Heizöl Kohlen Holz

Tel. 2 42 77

Ludwig-Schläfli-Weg 15



Aluminiumfolien  
und  
neuezeitliche  
Verpackungen

---

Schüpbach AG      Burgdorf

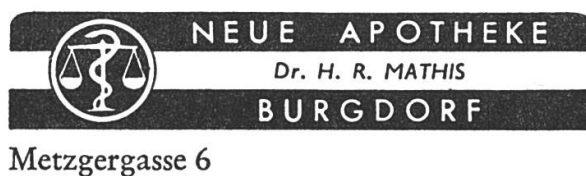


P. + R. Herrmann

Gärtnerei  
Blumengeschäft

Telephon 2 21 42

Die Arznei aus der Apotheke



Schirm-Tanner

Schmiedengasse 8  
Burgdorf

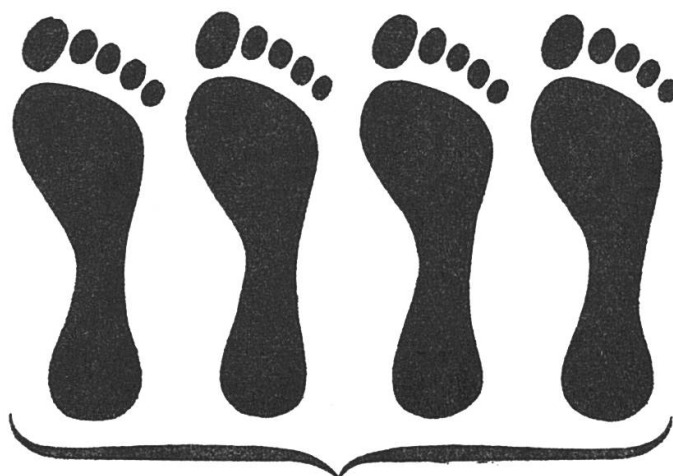
Das führende  
Spezialgeschäft

Das Zentrum für Herrenmode heißt in Burgdorf

**VESTITA**

AG für Herren- und  
Knabenbekleidung  
Chemiserie

Fritz Kohli  
Kyburgerlaube



**80% können  
Wohlbehagen und Frische  
für ihre Füße bei JLCOfix  
finden**

**kaum 20%  
also höchstens jede  
5. Person  
kann mit gutem Gewissen  
auf JLCOfix verzichten**



**Alle JLCOfix-Schuhe sind  
SANITIZED®, also wirk-  
sam behandelt gegen  
Schweißgeruch und Fuß-  
pilz**

#### **Das ist JLCOfix:**

**JLCOfix** ist das anatomisch richtige Fundament im Schuh, das Ihren Füßen eine bessere, weichere Auftrettsfläche und zugleich sicheren Halt gibt

**JLCOfix** stützt den Fuß im Gelenk und hält die Ferse in der richtigen Stellung – im Gegensatz zur flachen, gewöhnlichen Schuh-Innensohle

**JLCOfix** wirkt augenblicklich wohltuend auf müde Füße, denn der Schuh gewährt ein natürliches Abrollen des Fußes

Auch Hausschuhe können mit **JLCOfix** versehen werden

**Speziell denjenigen  
Käufern gewidmet, die  
etwas für ihre Füße tun,  
um auch im Alter noch gut  
zu Fuß zu sein!**

#### **Das ist JLCOfix-Spezial:**

**JLCOfix-Spezial** wird nach Ihrem individuellen Fußabdruck in Ihre Schuhe eingebaut

Auch in Ihre jetzigen Schuhe können Sie bei uns **JLCOfix-Spezial** einbauen lassen. Die kleine Ausgabe von **Fr. 10.80** bis **Fr. 13.80** lohnt sich wirklich



**J. Lüthi & Co.  
3400 Burgdorf**





Nottaris + Wagner

Eisengießerei

Maschinen- und Apparatebau

3414 Oberburg-Burgdorf

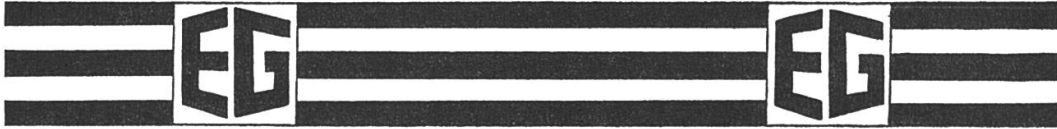
Haus gegründet 1842



Mauerhofer & Co. AG  
Burgdorf

Gegründet 1772

Export von Emmentaler-, Greyerzer- und  
Sbrinzkäse sowie Schachtelkäse  
«Le bon Suisse»



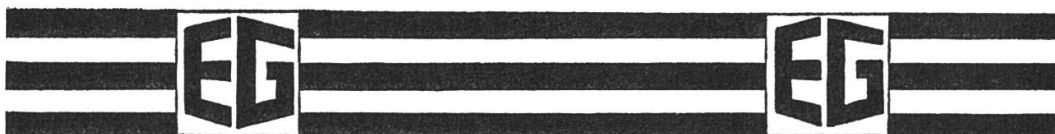
Das herrliche Getränk  
für jung und alt

# Amico cappuccino!

20 % reiner Kaffee-Extrakt  
80 % aus Zichorie  
Getreide und  
Schokoladepulver



in den  
EG-Geschäften  
erhältlich





Das Geschäft  
mit Tradition  
bekannt für  
Qualitätsware!

Gegründet 1846



## Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg

6 Selbstbedienungsläden, 3 Bedienungsläden,  
3 Metzgereien, Kaufhaus City,  
Bäckerei-Konditorei, Brennmaterialgeschäft  
Ihr Vorteil:  
Einkauf im Konsum mit Rückvergütung

Wäscherei und Glättereie

**Heiniger, Burgdorf**

Neuhofweg 3, Telephon 2 19 70

Bedient prompt, sauber und rasch

Das Zentrum für alle guten Einkäufe:



Über 58 Jahre Dienst am Kunden

Gasanlagen zum Kochen und Heizen  
für Warmwasser- und Industrieanlagen  
Sanitäre Anlagen  
Koksfabrikation und -verkauf



## Gas- und Wasserwerk Burgdorf

Telephon 2 27 01

## H. Brönnimann & Co.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft

Burgdorf  
Grünaustraße 21  
Tel. 034 - 2 29 22

Bern  
Haslerstraße 21  
Tel. 031 - 25 26 12

Dipl. Bücherexperte (VSB)  
Mitglied Gruppe I der schweizerischen  
Kammer für Revisionswesen

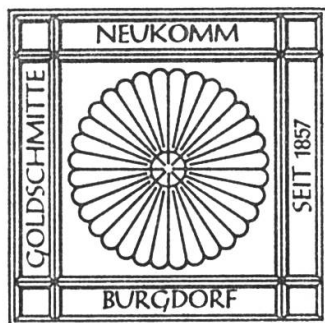
Treuhandfunktionen aller Art für Industrie, Gewerbe und  
Handel: Steuerberatung, Buchführung, Revision, Kalkulation,  
Betriebsberatung und -organisation



Heizöl, Benzin

Schweizer & Cie.  
Oberburg

Tankrevisionen



KURT P. NEUKOMM

GOLDSCHMIED  
HOFSTATT 16  
3400 BURGDORF



*Neuenburger*  
**VERSICHERUNGEN**

Generalagentur für Ob- und Niderrhein:

G. HOWALD

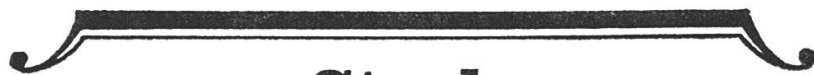
Gotthelfstraße 52, 3400 Burgdorf  
H. Hirschi, Kirchbergstraße 195, 3400 Burgdorf

HANS SCHWANDER

Industrie-Bedarf, Burgdorf

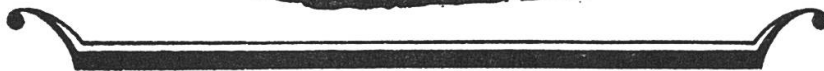
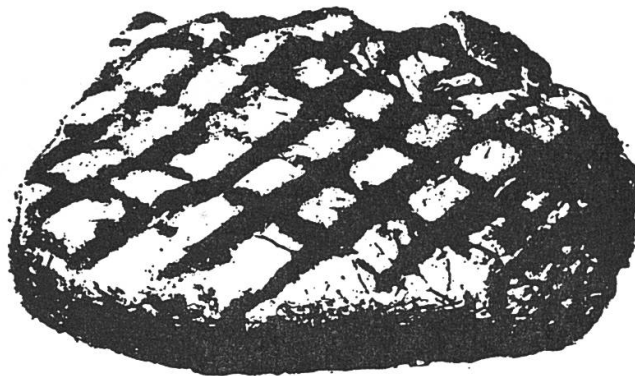
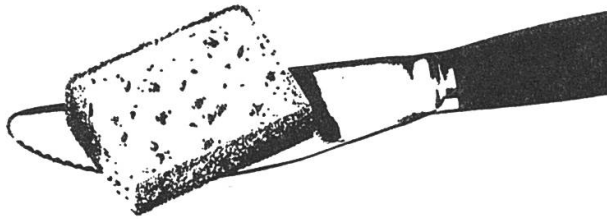
Spezialgeschäft für Asbest, Isoliermaterialien,  
Stopfbüchsenpackungen, Treibriemen, Keilriemen,  
Schläuche, Dichtungsplatten und -ringe





*Zum* **Steak:**

*Floralp Kräuterbutter - damit's noch feiner wird*



Jedes Fleisch-Gericht wird noch feiner, recenter und rassiger, wenn Sie vor dem Servieren ein Stück der neuen, naturreinen Floralp Kräuterbutter auf dem gebratenen heissen Fleisch zergehen lassen.

# FLORALP

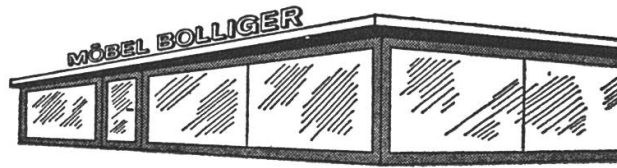
## KRÄUTERBUTTER



*Verlangen Sie ausdrücklich die Marke Floralp!* ➤

**Butterzentrale Burgdorf**

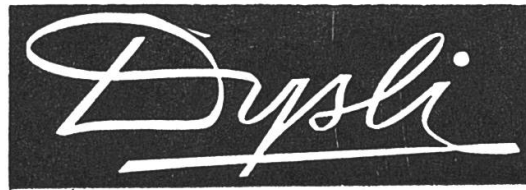
Möbel Bolliger  
Burgdorf



Qualitäts-Möbel  
zu günstigen Preisen  
dank eigenen Werkstätten  
Freie Besichtigung der Ausstellung!

Laden mit 51 m Schaufenster  
Poststraße 7 beim Bahnhof  
Telephon 034 - 2 49 41

Schuhe  
kaufen Sie stets  
vorteilhaft  
im Schuhhaus



Burgdorf

Filiale Isabelle Schmiedengasse  
Hofstatt Tel. 2 23 59



Spezialgeschäft für Brillen und Kontaktlinsen  
Atelier für Industrie- und Werbephotographie

Burgdorf Schmiedengasse 3      Seit 125 Jahren (1841-1966)



Stets gut gelaunt mit  
CHALET-Käse

ALPINA KÄSE AG BURGDORF

Steinfassaden-Renovationen

Kunst- und Natursteine zu Neubauten

Brunnentröge, Zementwaren

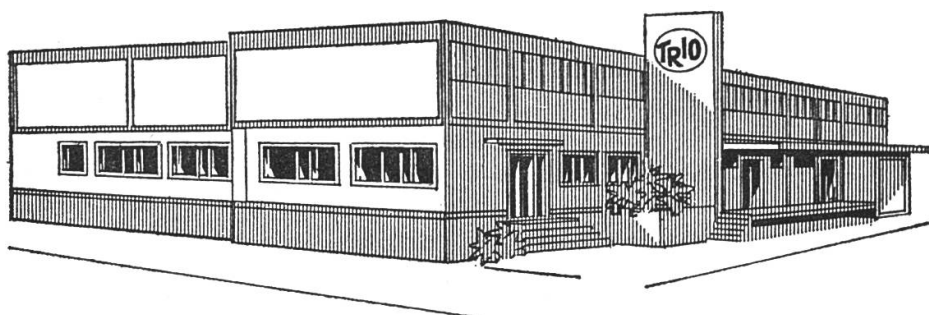
Kunststein- und Steinhauergeschäft

**W. Aebersold Burgdorf**

Oberburgstraße 59, Telephon 034 - 2 17 49



Die gute Wolle  
für schöne Strickarbeiten



Wälti + Stettler, Burgdorf



## Die Historischen Sammlungen des Rittersaalvereins

werden in den Räumen des Schlosses fortlaufend erweitert. Nach den 7 Zimmern im Nordtrakt wurde auch der Bergfried zugänglich gemacht und als modernes Museum gestaltet. Auf den drei übereinanderliegenden Böden wurden die Themen «Bauernkrieg 1653», «Das Jagdwesen in alter Zeit» und «Turmuhren» anschaulich dargestellt. Auf der Plattform unter dem hohen Dachstuhl lohnt eine prächtige Rund-  
sicht den Aufstieg.

Mitglieder des Rittersaalvereins haben freien Eintritt in die Sammlungen (Jahresbeitrag Fr. 7.—). Das Museum im Schloß ist vom April bis Oktober geöffnet. – Wir sind jederzeit dankbar für Zuwendungen aller Art.

Für den Vorstand des Rittersaalvereins:  
Der Konservator Chr. Widmer, Tel. 2 36 36

## Sammlung für Völkerkunde

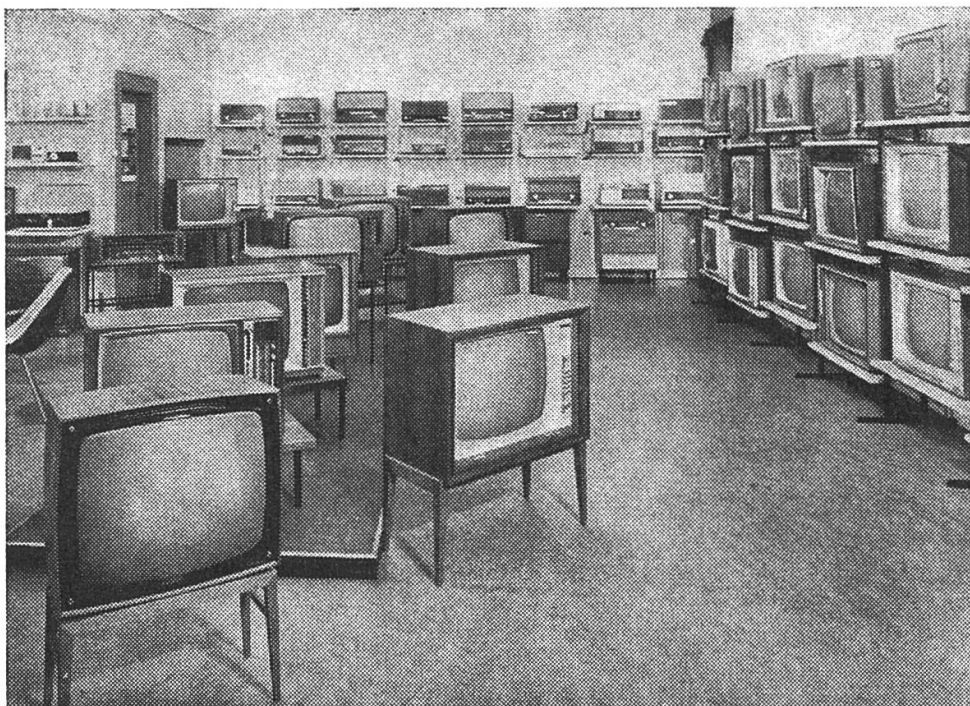
Burgdorf besitzt eine völkerkundliche Sammlung, die ihm schon von vielen in- und ausländischen Fachleuten hohes Lob eingebracht hat. Wollen nicht auch Sie wieder einmal einen Gang durch die modern ausgestatteten Säle unternehmen? Sie sind am 1. und 3. Sonntag eines jeden Monats von 10 bis 12 Uhr unentgeltlich, in der übrigen Zeit (auch werktags) gegen ein bescheidenes Eintrittsgeld offen.

Für die Ethnographische Kommission:  
Der Konservator: Heinz Schibler

## Die Stadtbibliothek Burgdorf

bittet Freunde und Gönner um Unterstützung ihrer Bestrebungen. Sie ersucht um Zuwendungen von Hand- und Druckschriften (z. B. alle Buchveröffentlichungen, Dissertationen von Burgdorfern) und Bildnissen (auch Photographien), die sich auf Burgdorf beziehen. Gesucht sind auch Sonderabdrucke und Broschüren über die Ortschaften des Emmentals und des Oberaargaus. Willkommen sind auch Bücher aller Art, vor allem neuere Belletristik. – Das ruhige Lesezimmer der Stadtbibliothek enthält eine gute Handbibliothek von Nachschlagewerken. Bücherausleihe jetzt fünfmal wöchentlich: Dienstag 17–20, Mittwoch 13–15, Donnerstag 13–15, Freitag 17–20, Samstag 9.30–11.30 Uhr. Bücherbestand: etwa 35 000 Bücher und Broschüren. Jährliche Ausleihe: ca. 13 000 Bände! Telefon 2 17 01.

Für die Stadtbibliothek: S. Golowin, Bibliothekar



Schallplatten  
Plattenspieler  
Radioapparate  
Fernsehapparate  
Tonbandgeräte



3400 Burgdorf  
Friedeggstrasse 5    Telefon 034 22217

Fabrikation erstklassiger  
halb- und reinleiner  
Haushaltwäsche  
in geschmackvollen Dessins  
weiß und farbig

Zu beziehen  
in Weißwarengeschäften



Schmid & Cie.

Leinenweberei in Burgdorf

für Sachversicherungen



Schweizerische Mobiliar  
bekannt als kulant

Generalagentur  
Burgdorf

André Roth  
Tel. 2 23 26



**HOTEL + RESTAURANT STADTHAUS  
BURGDORF**

Das zentral gelegene Haus für Sitzungen und Konferenzen  
Moderne Räumlichkeiten für 10 bis 150 Personen  
Verlangen Sie unseren Prospekt und Menuvorschläge

F. Scheurer Tel. 034 - 2 35 55

Das Schmuckkästchen im Bernerland

- |             |   |
|-------------|---|
| NYCO-FOLIEN | in mannigfacher Ausführung als Verpackung für Käse, Butter und andere Milchprodukte, für Schokolade, Trockensuppen, Kaffee, Zigaretten, Seifen usw.   |
| SCHÜTZEN    | das Füllgut vor ungünstigen Einflüssen, weil sie lichtundurchlässig, fett-, aroma- und feuchtigkeitsdicht sind. Damit werden sie allen Anforderungen in bezug auf die Frischhaltung gerecht. Sie helfen aber auch |
| VERKAUFEN   | wenn in ansprechender Weise bedruckt. Das Rotationstiefdruckverfahren bietet in dieser Hinsicht unbeschränkte Ausdrucks- und Gestaltungsmöglichkeiten.  |



**Nyffeler, Corti AG**

Aluminiumfolien-Walz- und -Veredlungswerke  
KIRCHBERG BE



Ingenieurbüro und Bauunternehmung

## Losinger & Co. AG, Burgdorf

Straßenbau, Pflästerungen und Beläge  
Tiefbauarbeiten, Tunnel-, Brücken- und Bahnbauten  
Kanalisationen, Meliorationen  
Caisson-Arbeiten, Foundationen und Pfählungen  
Tiefbohrungen, sämtliche Baggerarbeiten  
Bauleitungen und Expertisen  
Ausführung aller einschlägigen Projektierungs-  
arbeiten

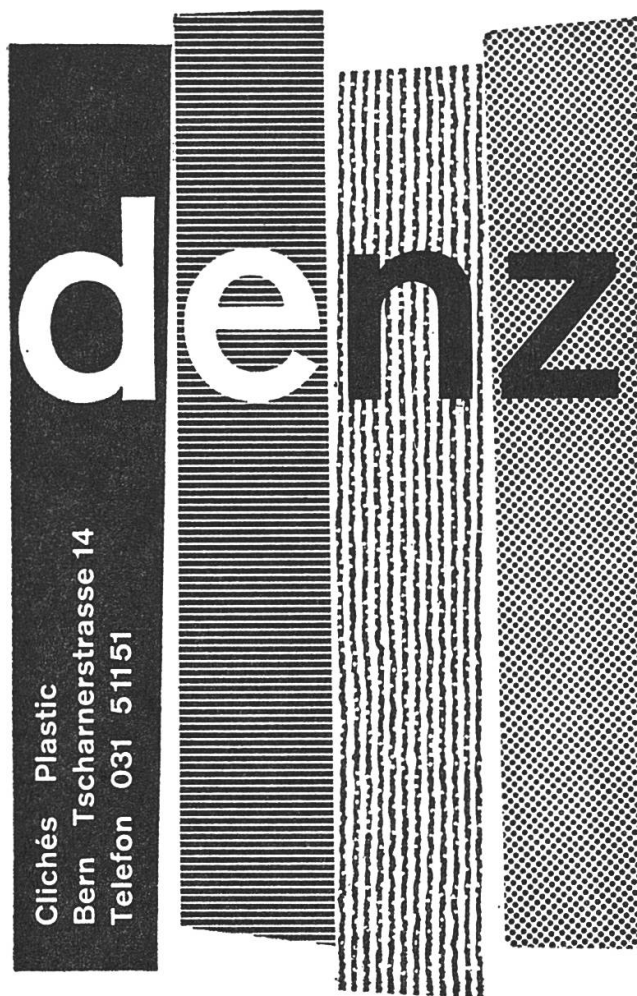
Das Vertrauenshaus  
für die sorgfältige  
chemische Reinigung

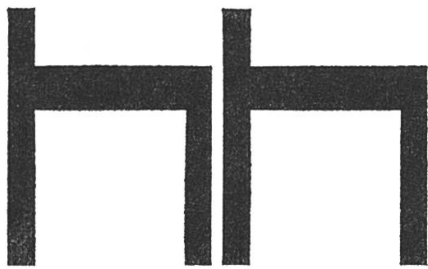
## Manz & Co. Burgdorf

Färberei und chem. Reinigung

Betrieb: Oberburgstraße Telephon 2 22 40  
Filiale: Mühlegasse 18 Telephon 2 25 12  
Filiale: Rütschelengasse Telephon 2 40 50

Färbt, reinigt, bügelt, decatiert, imprägniert





## Hs. Hofmann AG

Burgdorf, Bernstr. 20/22, Tel. 2 35 02

Bauschreinerei und Möbelwerkstätten,  
Vertrauensfirma für gediegene hand-  
werkliche Arbeiten, Möbel in allen  
Stilarten, feiner Innenausbau, Büro-  
möbel, Fensterfabrik, Ladeneinrich-  
tungen

## Rya- und Smyrna-Teppiche

sind von langer Lebensdauer  
und schmücken Ihr Heim



Anleitung und Material durch Frau L. Gerber, Wollenhof  
Kyburgerlaube, Tel. 2 37 14

Das Haus der schönen Geschenke in großer Auswahl  
Kristallgläser und Vasen  
Der Fachmann für Porzellan empfiehlt sich bestens

**PAUL GYGAX**  
HAUSHALTARTIKEL BURGDORF  
Metzgergasse 14 TELEFON 034 2 22 46



*Lehmann*

Führend  
in Schuhen

3400 Burgdorf  
beim Bahnhof



**BURGOPLAS**

**Blei- und Kompositionsfolien** für  
Industriepackungen.

**Kaschierte Aluminiumfolien,**  
auch heißsiegelfähig, in allen Ausführungen.

**Kunststoffbefilmte Spezialpapiere,**  
physiologisch einwandfrei, wasserdampf-, flüssigkeits-,  
gas- und aromadicht. Tropen- und säurebeständig.  
Altern nicht.

**Lötzinnbänder, -blöcke und -stangen**  
für Dosenfabrikation.

**Plasticfolien** und Schläuche aus Polyäthylen,  
PVC und anderen Thermoplasten in Blas- und Cast-  
Verfahren sowie auch **Schrumpf-Folien.**

**Stanniolfolien.** Metallfolien für höchste  
Ansprüche in bezug auf Konservier- und Frisch-  
haltungswirkung, auch unter  
extremen klimatischen Verhältnissen.

**Vakuum-metallbedampfte Folien** für  
Verpackung und Dekoration.  
Verpackungsfolien für Vacuum und Begasung

**Telephon 034/2 32 71**

**Telex 32556**

**Stanniolfabrik Burgdorf AG Burgdorf**



# BEUTLER, FLÜCKIGER & CIE.

Bedachungs- und Asphaltgeschäft

3400 Burgdorf

Hammerweg 5  
Tel. 034 - 2 22 21

Filiale 4900 Langenthal

Feldstraße 31  
Tel. 063 - 2 12 60

Ausführung sämtlicher Steil- und Flachbedachungen  
Gußasphaltbeläge und Isolierungen aller Art, Reparaturen  
Asphaltkegelbahnen  
Kostenvoranschläge unverbindlich und gratis



Burgdorfs führendes Modehaus



Eisen und Metalle

Kirchbergstraße 3

Eisenwaren

Werkzeuge

Haushaltartikel

Bahnhofplatz

## Buchdruckerei Haller & Jenzer

Zum Gutenberg AG  
Gegründet 1879  
Friedeggstraße 4  
Telephon 2 30 37

Technisch gut ausgebauter und leistungsfähiger Betrieb  
Aufträge für Drucksachen in Buch- und Offsetdruck



parkett

der schöne Boden, preislich vorteilhaft  
weniger Putzarbeit

## Parkettfabrik Goldbach Lützelflüh

## Bettfedern-Reinigungsfabrik Lindt, Rechner & Co, Burgdorf

Telephon 034 - 2 21 14

Import und chemische Reinigung von Bettfedern und Flaum  
Konfektionieren fertiger Deckbetten und Kissen  
Spezialgeschäft für erstklassige Bettwaren!  
Chem. Reinigung und Desinfektion gebrauchter Deckbetten und Kissen



## Erstklassige Fleisch- und Wurstwaren

sowie ausgezeichnete Poulets  
tiefgekühlte Fischfilets  
und ein schönes Sortiment pikanter Delikatessen  
beziehen Sie vorteilhafter von  
LÜTHI Schmiedengasse 5 3400 Burgdorf 2

W. Bürgi, Burgdorf



Möbelhaus  
Tapezierer  
Dekorateur

---

**Kunz-Maschinen**  
**Qualitäts-Maschinen**

**Samro-Spezial**  
**Samro-Junior**  
**Samro-Major**  
**Kunz-Sortierer**  
**Kunz-Förderbänder**  
**Kunz-Silo**

**Kunz**

**Kunz + Co**  
**Maschinenfabrik 3400 Burgdorf**  
**Telefon 034 2 55 55**

---



Hochbau  
Tiefbau

Reparaturen  
Umbau

Urs Küpfer Bauunternehmung Burgdorf

Tel. 034 - 2 46 77

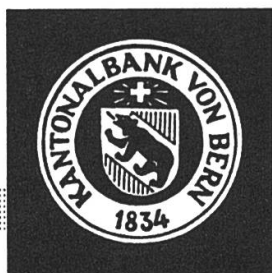
## SCHAFROTH & CIE. AG

Streichgarnspinnerei, Weberei, Färberei und Appretur



Decken aus Wolle und synthetischen  
Fasern – Moderne Garne für  
Dekorations- und Möbelstoffe

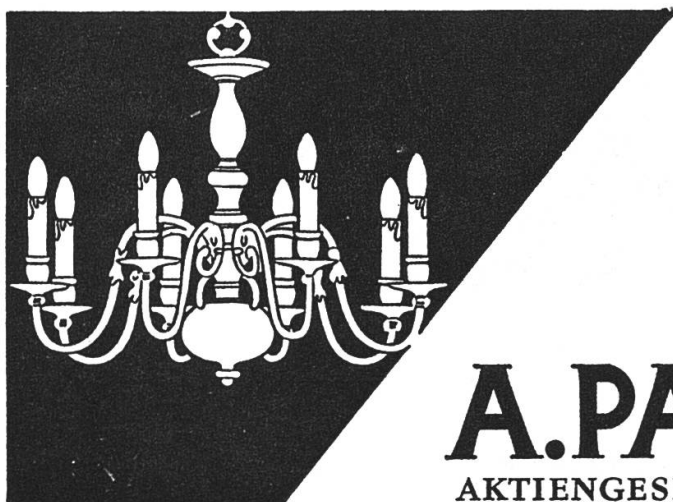
Verkauf nur an Wiederverkäufer



**für alle Ihre Bankgeschäfte**

**KANTONALBANK VON BERN**  
**BURGDORF**

Zweigbüros: Utzenstorf und Fraubrunnen



Schöne  
Lampen  
modern  
oder antik

**A. PAULI**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
**BURGDORF**

*Elektrische Unternehmungen*



E. Seiler AG      Burgdorf  
Kronenplatz

Maschinen  
Werkzeuge  
Beschlüge, Bauglas  
Haushaltartikel

Fritz Soom  
& Sohn  
  
Burgdorf

Das leistungsfähige Geschäft  
für alle vorkommenden  
Gipser- und Malerarbeiten



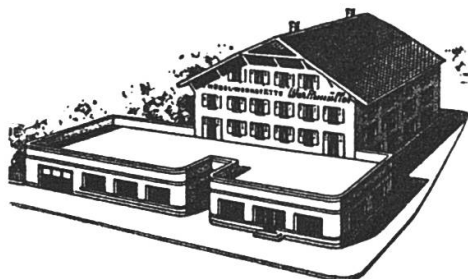
Gediegene Auswahl  
in Orientteppichen  
Heriz, Afghan  
Serabend  
Schiraz usw.  
Auswahlen  
bereitwillig

Tel. 034 - 2 27 05

**ryser**

neben Migrosmarkt Burgdorf  
Tel. 034 - 2 20 13  
Hauslieferungen

Drogerie  
Parfumerie  
Spirituosen  
Tierheilmittel



Das altbekannte Fachgeschäft  
für guten Innenausbau  
und prompte Bedienung

*Schreinerei und Möbelwerkstätte*

*Hans Werthmüller Söhne*

*Burgdorf*

Schoch & Cie. Burgdorf

BLEIWEISS-, FARBEN- UND FIRNISFABRIK



Gegründet 1835



Das Spezialgeschäft für  
*Heimtextilien*  
und  
*Kleiderstoffe*



Größte Auswahl in Kinderwagen, Kindermöbeln und Accessoires  
finden Sie immer im *Kinderspezialgeschäft*

Wir haben jederzeit über 40 Kinderwagen am Lager

**URS AESCHIMANN**

Kirchbergstr. 20 und Poststr. 10  
Tel. 034 - 2 24 41

Über 100 Jahre Erfahrung  
traditionell gute Bedienung  
stets kostenlose Beratung:

Das ist Ihre Bank!



**BANK IN BURGDORF**

Burgdorf  
Schmiedengasse 27

Hasle-Rüegsau  
Bahnhofplatz

bekannt für gute Uhren



Schmiedengasse 6, Telefon 2 25 56



Erstklassige Bedienung  
Fachkundige Mitarbeit  
Moderne  
Messerhaarschnitte



Ihr Coiffeur!



Immer gut bedient  
**Strasser-Coiffure**  
Dames et Messieurs  
Tel. (034) 2 29 40, Kirchbühl  
Burgdorf



Vertreter:

**W. Fankhauser, Central-Garage, Burgdorf**

Telephon 2 34 06 oder privat 2 24 17

## CITROËN

*Der Citroën ID+DS*  
mit der hydro-pneumatischen  
Federung und vielen  
andern revolutionierenden  
Neuerungen. Auch heute  
noch, nach 10 Jahren,  
unerreicht in Fahrkomfort,  
Sicherheit, Straßenhaltung.